

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPELAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Wydział ds. kontaktów z mediami i informacji

KOMUNIKAT PRASOWY nr 48/05

31 maja 2005 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-53/03

Synetairismos Farmakopoion Aitolias & Akarnanias (Syfait) i in. / GlaxoSmithKline plc i in.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH NIE JEST WŁAŚCIWY DO UDZIELENIA ODPOWIEDZI NA PYTANIA POSTAWIONE PRZEZ GRECKĄ KOMISJĘ DS. KONKURENCJI

*Epitropi Antagonismou nie ma niektórych z cech sądu, uprawniających do złożenia wniosku
o wydanie przez Trybunał Sprawiedliwości orzeczenia w trybie prejudycjalnym.*

Glaxosmithkline (GSK), spółka wytwarzająca produkty farmaceutyczne, dostarcza, za pośrednictwem swojej greckiej filii, swoje produkty, w tym leki Imigran (przeciwko migrenom), Lamictal (przeciwko epilepsji) i Serevent (dla osób cierpiących na astmę), skarżącym, tj. greckim stowarzyszeniom farmaceutów prowadzących apteki i hurtowników produktów farmaceutycznych. Do listopada 2000 r. GSK realizowała w całości zamówienia skarżących. Znaczna część zamówionych produktów była jednak następnie eksportowana do innych Państw Członkowskich, gdzie ceny były znacznie wyższe. Po listopadzie 2000 r. GSK zaprzestała dostarczania swych produktów skarżącym i ogłosiła, że od tego momentu będzie bezpośrednio zaopatrywać szpitale i apteki, twierdząc, że dokonywany przez hurtowników eksport prowadzi do poważnych braków na rynku greckim. GSK wznowiła następnie zaopatrywanie skarżących, lecz w ograniczonych ilościach.

Hurtownicy i stowarzyszenia farmaceutów prowadzących apteki złożyli do Epitropi Antagonismou (greckiej komisji ds. konkurencji) skargę przeciwko odmowie pełnej realizacji ich zamówień. Na skutek środków tymczasowych zastosowanych przez Epitropi Antagonismou grecka filia GSK zrealizowała zamówienia skarżących do wysokości dostaw, jakie sama otrzymała od swojej spółki-matki. Dostawy te przekraczały zapotrzebowanie rynku krajowego, lecz nie wystarczały do realizacji zamówień skarżących, które były znacznie wyższe.

Rozpatrując skargi hurtowników i stowarzyszeń farmaceutów prowadzących apteki, Epitropi Antagonismou zwróciła się do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich z pytaniem, czy i pod jakimi warunkami spółka wytwarzająca produkty farmaceutyczne

mająca pozycję dominującą na rynku może odmówić pełnej realizacji zamówień hurtowników w celu ograniczenia importu równoległego swoich produktów.

Trybunał stwierdził brak swojej właściwości do udzielenia odpowiedzi na pytania postawione przez **Epitropi Antagonismou**. Organ ten bowiem **nie jest „sądem”** w rozumieniu art. 234 Traktatu WE – postanowienia, które uprawnia sądy krajowe do składania wniosków o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym – **ponieważ nie posiada niektórych z cech niezbędnych** do uznania jej za sąd, a mianowicie nie jest niezależny i nie orzeka w ramach postępowania prowadzącego do rozstrzygnięcia o charakterze sądowym.

Po pierwsze, Trybunał stwierdza, że Epitropi Antagonismou podlega nadzorowi ministra ds. rozwoju i że nadzór ten upoważnia ministra do dokonywania w pewnych granicach kontroli zgodności z prawem decyzji Epitropi Antagonismou.

Po drugie, o ile rzeczywiście członkowie Epitropi Antagonismou są niezawisli w wykonywaniu swoich zadań, to jednak nic nie wskazuje, by ich odwołanie lub unieważnienie ich mianowania poddane było szczególnym warunkom.

Po trzecie, przewodniczący tego organu ma za zadanie organizować i kierować pracą obsługującego go urzędu i jest przełożonym służbowym personelu tego urzędu, w związku z czym nie ma funkcjonalnego rozdziału Epitropi Antagonismou, organu władczego, od jego urzędu, do którego zadań należy prowadzenie dochodzenia i na wniosek którego podejmuje on decyzje.

Trybunał przypomina wreszcie, że organ ochrony konkurencji, jakim jest Epitropi Antagonismou, jest zobowiązany ściśle współpracować z Komisją Wspólnot Europejskich, i może, zgodnie ze wspólnotowym prawem konkurencji, zostać przez Komisję pozbawiony kompetencji, jeżeli ta ostatnia wszczęłaby postępowanie. Postępowanie prowadzone przed Epitropi Antagonismou może zatem nie doprowadzić do rozstrzygnięcia o charakterze sądowym. Do Trybunału zaś zwracać się mogą wyłącznie organy orzekające w ramach postępowania prowadzącego do rozstrzygnięcia o charakterze sądowym.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe : DE, EL, EN, ES, FR, HU, IT, NL, PL

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=pl>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12 CET w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z

panem Ireneuszem Gęsiorem

tel. (00352) 4303 2878 faks (00352) 4303 2053